

Qui tollis peccata mundi, suscipe deprecationem nostram! Qui
Der du hinwegnimmst die Sünden der Welt, nimm auf unser Flehen! Der du
sedes ad dexteram patris, miserere nobis.
sitzest zur Rechten des Vaters, erbarme dich unser.

Quoniam tu solus sanctus, tu solus Dominus, tu solus altissimus,
Denn du allein bist heilig, du allein bist der Herr, du allein der Höchste,
Jesu Christe, cum sancto spiritu in gloria Dei Patris. Amen.
Jesus Christus, mit dem heiligen Geiste in der Herrlichkeit Gottes, des Vaters. Amen.

Credo.

Credo in unum Deum, patrem omnipotentem, factorem coeli
Ich glaube an Einen Gott, den Vater, den allmächtigen, Schöpfer Himmels
et terrae, omnium visibilium et invisibilium;
und der Erden, alles Sichtbaren und alles Unsichtbaren;
et in unum Dominum Jesum Christum, Filium Dei unigenitum, et ex
und an einen Herrn Jesum Christum, den Sohn Gottes, den eingebornen und aus
Patre natum ante omnia saecula, Deum de Deo, lumen de lumine, Deum verum,
dem Vater geboren vor allen Zeiten, Gott von Gott, Licht vom Lichte, Gott, den wahren,
de Deo vero genitum, non factum, consubstantialem Patri,
von Gott, dem wahren, gezeugt, nicht erschaffen, gleichen Wesens mit dem Vater,
per quem omnia facta sunt; qui propter nos homines et propter nostram salutem
durch den Alles erschaffen ist: der um uns Menschen und um unseres Heiles willen
descendit de coelis et incarnatus est de spiritu sancto ex Maria
herabstieg vom Himmel und Fleisch geworden ist vom heiligen Geiste aus Maria, der
virgine et homo factus est, crucifixus etiam pro nobis sub Pontio
Jungfrau, und Mensch geworden ist; der gekreuzigt wurde auch für uns unter Pontius
Pilato, passus et sepultus est, et resurrexit tertia die secundum scripturas, et
Pilatus, litt und begraben ward, und auferstand am dritten Tage nach der Schrift und
ascendit in coelum, sedet ad dexteram Dei Patris, et iterum
auffuhr gen Himmel, thronet zur Rechten Gottes, des Vaters, von dannen er wieder-
venturus est cum gloria judicare vivos et mortuos, cujus regni
kommen wird in Herrlichkeit, zu richten die Lebendigen und die Todten; dessen Reich
non erit finis.
sein wird ohne Ende.

Et in spiritum sanctum, Dominum et vivificantem, qui
Und (ich glaube) an den heiligen Geist, der Herr ist und lebendig macht, der
ex Patre filioque procedit, qui cum Patre et Filio simul adoratur
vom Vater und Sohn ausgeht, der mit dem Vater und dem Sohne zugleich angebetet

